

**JOURNAL  
DU SYNDICAT  
PROFESSIONNEL  
DES INGÉNIEURS  
D'HYDRO-QUÉBEC**

# L'ÉCHO

UN ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT

Volume 46 • numéro 3

juin 2010

**p. 5**

**Éditorial :  
Le rôle du Syndicat**

**p. 13**

**Courrier des lecteurs**

**p. 23**

**Michel Chartrand**

**p. 25**

**Les frais médicaux**

**A.G. Spéciale juin 2010 :  
La parole aux membres !**

**SPIHQ**

# CUFCA

ASSOCIATION CANADIENNE DES ENTREPRENEURS EN MOUSSE DE POLYURÉTHANE INC.

## Programme d'assurance qualité

- **Contracteurs accrédités**
- **Applicateurs certifiés**  
(CAN / ULC-S705-1)

[www.cufca.ca](http://www.cufca.ca)

# AIRMÉTIC<sup>MD</sup>

POLYURÉTHANE GICLÉ

# SOYA

[www.airmetic-soya.com](http://www.airmetic-soya.com)  
1 866 437-0223

 **AUCUN IMPACT SUR  
LA COUCHE D'OZONE**

 **PLASTIQUE RECYCLÉ**

 **HUILE VÉGÉTALE**

 **ISOLANT ÉCOLOGIQUE**

 **VALEUR R ÉLEVÉE**

 **PARE-AIR**

 **PARE-VAPEUR**

 **POINTS LEED**



Zéro **SACO**

**L'ÉCHO** est le journal officiel du Syndicat professionnel des ingénieurs d'Hydro-Québec. Les articles de ce journal peuvent être reproduits, en tout ou en partie, à condition d'en citer la source. Les opinions émises dans ce journal ne représentent pas nécessairement les politiques du Syndicat professionnel des ingénieurs d'Hydro-Québec.

#### Coordonnées du SPIHQ

1255, rue University, bureau 1400  
Montréal (Québec) H3B 3X1  
Tél. : 514 845-4239 ou 1 800 567-1260  
Télé. : 514 845-0082 ou 1 800 947-1767  
Courriel : [spihq@spihq.qc.ca](mailto:spihq@spihq.qc.ca)  
Site Internet : [www.spihq.qc.ca](http://www.spihq.qc.ca)

**Dépôt légal** : Bibliothèque nationale du Québec et Bibliothèque nationale du Canada (ISSN 0710-2879)

#### Comité Communications et formation syndicale

Manon Lessard-Bélanger, ing.  
819 764-5124, poste 4125

Élias Aboumradi, ing.  
514-289-2211, poste 4306

Martin Chaput, ing.  
514-289-2211 poste 2791

#### Communications, SPIHQ

514 845-4239, poste 109  
[communication@spihq.qc.ca](mailto:communication@spihq.qc.ca)

#### Révision et correction d'épreuves SPIHQ

#### Photos de couverture

Julie Normandin, agente de communication

#### Volume 46, numéro 3

#### Tirage

2,500 exemplaires

#### Publicité

Servaco Inc.  
Tél. : 514 276-2601  
Télé. : 514 276-2894  
8020, rue Saint-Hubert  
Montréal (Québec)  
H2R 2P3  
Courriel : [servacq@videotron.ca](mailto:servacq@videotron.ca)

#### Impression

Imprimerie Raymond  
Tél. : 514 277-3329  
Télé. : 514 276-7457  
8030, rue Saint-Hubert  
Montréal (Québec)  
H2R 2P3

# L'ÉCHO



## Photo de couverture

Assemblée générale spéciale début juin.

**Appel à tous** : Si vous avez de belles photos, envoyez-les nous ! Nous en avons toujours de besoin pour L'Écho.

À vos caméras !

## SOMMAIRE

Jun 2010

- 5 Éditorial – Le rôle du Syndicat**  
*Par le Bureau*
- 9 Échos des comités**  
*Par les comités*
- 13 Courrier des lecteurs**
- 19 Présentation du comité Griefs**
- 20 Ingénieurs juniors, veillez à vos affaires!**  
*Par comité Déontologie et pratique*
- 23 Michel Chartrand dans L'Écho**  
*Par Élias Aboumradi, ing. Comité Communication*
- 25 Les frais médicaux**  
*Par le comité Avantages sociaux*
- 29 Nominations**  
*Par Michel Touchette, ing. et secrétaire*
- 31 Bienvenue parmi nous**  
*Par Michel Touchette, ing. et secrétaire*
- 39 Le SPIHQ a besoin de vous**



**Construction TELMOSSÉ**

*Résidences de prestige*

1-888-686-2031      Partenaire : **GAÏA**  
TRANSIT & ECOLOGIQUE

[www.constructiontelmosse.com](http://www.constructiontelmosse.com)



**Le distributeur d'éclairage commercial le plus important au pays**

5965 Côte de Liesse  
 Montréal, Québec H4T 1C3  
 P 514.738.2433 F 514.738.9106

# LECUYER

innovation béton

**Solutions avant-gardistes adaptées**

**DISTRIBUTION**

- > Chambres de raccordement et de transformation
- > Socles pour transformateurs

**POSTES**

- > Puits séparateurs d'huile, fondations, murs coupe-feu

**TRANSPORT**

- > Baies de jonction, baies d'appoint

17, rue du Moulin  
 Saint-Rémi (Québec)  
 J0L 2L0

**lecuyerbeton.com**

T 450 454.3928  
 514 861.5623  
 F 450 454.7254

# ZONE Technologie Électronique Inc.



**FL1™**  
Flèche de signalisation

**O-ZONE-TECH II™**  
Pour réduire vos coûts d'essence

**Avantages et fonctionnalités:**

- Entièrement assemblé dans un boîtier robuste et étanche
- Disponible avec pare-soleil complet (360°) ou en angle
- Choix de module d'éclairage adapté à vos besoins
  - Modules d'éclairage à DELs (20, 40 ou 60 DELs)
  - Lampes Halogènes scellées de 11 watts
- Choix de contrôleur selon le type d'installation
- Garantie 2 ans pièces et main-d'oeuvre (Sauf lampes Halogènes)

**Avantages et fonctionnalités:**

- Moins d'émissions polluantes rejetées dans l'environnement
- Redémarrage automatique de protection (Recharge de la batterie)
- Fourni des données utiles aux gestionnaires (Mémoire du ralenti)
- Réduction des coûts liés au service et à l'entretien
- Programmation des paramètres par port USB
- Fonctionne sur tout type de véhicule
- Garantie 2 ans pièces et main-d'oeuvre

**Nous sommes aussi distributeur des produits suivants**

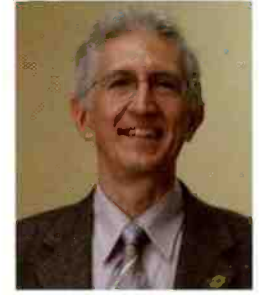
TOMAR Electronics Inc. **AXIXTECH** **CODE 3** **WHELEN**  
Creating the Way A PUBLIC SAFETY EQUIPMENT COMPANY ENGINEERING COMPANY INC.

FEDERAL SIGNAL **Havis-Shield** **JOTTO DESK** **ROFFGILT**  
Advancing security and well-being. EQUIPMENT CORPORATION www.jotto.com INC.

**xantrex** **DIMENSIONS UNLIMITED, INC.** **Pro-gard**  
www.dimensionsunlimited.com www.progard.com

**Zone Technologie Électronique Inc.**  
 9000 Boul. Industriel, Chambly (Québec) Canada, J3L 4X3  
 Téléphone : 450-572-1476 • 1-866-362-9663 (Poste: 221)  
 Télécopieur : 450-572-0898

**WWW.ZONETECHNOLOGIE.COM**



## Le rôle d'un syndicat

**L**es élus du Syndicat ont comme première responsabilité, de bien représenter les membres qui les ont élus. Le SPIHQ est une institution qui travaille POUR la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux, moraux et professionnels des ingénieurs et ce, au-delà de la convention collective.

Tous les jours, les représentants syndicaux doivent se positionner et prendre des décisions au meilleur de leurs connaissances et surtout, garder toujours en tête ce qui rapportera le plus à leurs membres.

Les membres du Bureau négocient et défendent les intérêts des ingénieurs. Pour donner aux membres une meilleure convention collective, un environnement de travail adéquat et des conditions de travail favorables, il faut parfois profiter des opportunités qui se présentent. Ouvrir des portes qui jusque-là semblaient peut-être inaccessibles.

N'oublions pas qu'une des particularités du SPIHQ est qu'il représente des personnes, et non des postes. Des ingénieurs juniors, seniors, cadres et temporaires. Des ingénieurs qui ont des besoins différents puisqu'ils vivent dans des régions différentes qui offrent chacune des opportunités de carrières et des environnements de travail différents. Une chose est certaine, les membres s'entendent tous sur le point suivant : ils veulent les meilleures conditions de travail possibles, peu importe la région, peu importe le statut et veulent être reconnus à leur juste valeur.

Un bon représentant syndical ne doit pas avoir peur d'aller hors des sentiers battus. Même si ces sentiers peuvent sembler de prime abord loin des objectifs fixés. Pour accomplir de nouvelles choses, il faut les concevoir, y croire et ensuite travailler pour les réaliser. Les actions mènent aux réalisations. Ouvrir des portes signifie également de ne pas craindre le changement, en autant que ce dernier apporte plus qu'il ne nous fait perdre. De là l'importance de bien comprendre les enjeux qui sont négociés. C'est là qu'entre en scène la solidarité et la démocratie. Car il revient aux membres de décider.

Lorsqu'un représentant syndical accepte une entente de principe par exemple, il le fait s'il croit que cette entente est bonne pour ses membres. Aucune autre raison ne justifie sa décision.

Alors le 8 juin prochain, le Bureau demandent aux membres de se présenter en grand nombre pour exercer leur droit de vote face à une décision qui a été prise en gardant en tête de faire bénéficier les ingénieurs des meilleures conditions possibles.

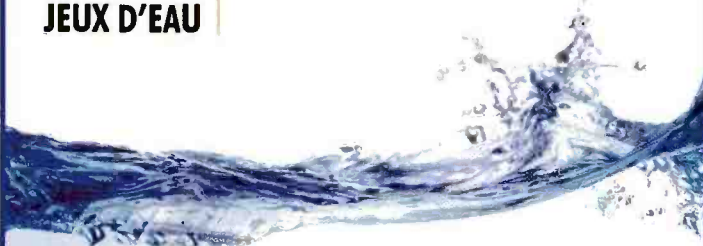
**Ramzi Chahine, ing., président; Éric Bersy, ing., 1<sup>er</sup> vice-président;  
David Dolan, ing., 2<sup>e</sup> vice-président; Claude Crevier, ing., trésorier; Michel Touchette, ing., secrétaire.**



**PISCINES  
SPAS  
FONTAINES  
JEUX D'EAU**

**EXPERTISE ET SOLUTIONS  
AQUATIQUES**

CONSTRUCTION ET RÉNOVATION  
DE PISCINES PUBLIQUES ET INSTITUTIONNELLES



[www.piscinessoucy.com](http://www.piscinessoucy.com)

**1.866.301.7468**  
sdrouin@piscinessoucy.qc.ca



**TOR TRUCK  
CORPORATION**

QUALITY SYSTEM

**ISO 9001**

SYSTÈME QUALITÉ



R.P.M. Tech est un chef de file nord-américain dans la conception, la fabrication, l'entretien et la distribution de souffleuses industrielles, d'équipements de déneigement, d'équipements de construction, d'équipements lourds et de camions hors gabarit sur route et hors route pour les marchés internationaux. R.P.M. Tech est certifiée ISO 9001:2008 dans toutes ses places d'affaires situées au Québec.

**R.P.M. Tech Inc.**

184, Route 138, Cap-Saint-Jacques, QC G0A 1L0, Canada

Téléphone : 418-285-1811 Sans frais : 1-800-463-3882  
Téléfax : 418-285-4289



## NETTOYAGE

**Industriel & Résidentiel**

**Transport de matières**

**Résiduelles dangereuses**



**URGENCE ENVIRONNEMENT**

**Service 7 jours 24h.**

(450) 922-2200 1-800-974-5111

**ESPACE CLOS** Fax: (450) 922-8034



[www.md-un.com](http://www.md-un.com)  
jcmorin@md-un.com  
Bureau : (450) 922-3330

**1-888-922-3330  
URGENCE**



**510, Charbonneau, St-Amable (QC) J0L 1N0**

[www.rsrenvironnement.com](http://www.rsrenvironnement.com)  
Email: r.s.r.environnement@videotron.ca



## L'entente de principe signée entre le président du SPIHQ et Hydro-Québec contient les points suivants :

### **Un système de reclassification simplifié...**

Avec cette entente, le tiers initié n'existe plus. Pour être reclassifié niveau III, l'ingénieur devra seulement présenter un curriculum vitae. Fini les longues heures de préparation, la Division sera seule responsable de cette reclassification.

En signant cette entente, c'est plus de 300 ingénieurs au maximum du niveau II qui seront automatiquement reclassifiés au niveau III d'ici juillet 2011.

35% niveau III et IV, quelle belle réussite, au mieux aujourd'hui nous en avons 17%. Encore mieux un minimum de 27% dans les divisions alors qu'aujourd'hui, en Distribution, il n'y avait qu'un maigre 11%.

### **Primes de disponibilités...**

C'est la même entente que pour tous les autres : une heure de salaire pour 8 heures de disponibilité. Cette prime s'applique également lorsqu'un ingénieur remplace une personne de la structure d'urgence.

### **Primes pour les ingénieurs aux Iles de la Madeleine...**

Enfin, Hydro-Québec reconnaît à ces ingénieurs une prime de région éloignée après plusieurs années de discussions qui tournaient en rond.

### **Horaire de travail...**

7.1% d'augmentation salariale qui va compter dans le RRHQ. Plusieurs d'entre vous les faisiez déjà. Aujourd'hui, elles compteront vraiment.

De plus, au nombre de lettres de report de vacances que nous signons, année après année, ce n'est pas de congés que les ingénieurs ont besoin, c'est de l'argent. En Voilà!

### **Pour les cadres...**

Ce qu'il y a de bien dans cette entente, c'est que tous les chefs auront le choix. Ils pourront choisir quel système de rémunération leur convient le mieux: l'actuel ou le régime cadre. En effet, une clause permet à tous ceux qui le désirent de demeurer avec la C.C.

Mieux encore, ils pourront en tout temps adhérer au régime cadre par la suite si ce dernier améliore leurs conditions de travail.

Lors d'une promotion, le choix n'est pas possible.

### **Régime de vacances préretraite...**

Les 5 semaines de vacances que les futurs retraités perdaient jusqu'avant la signature de cette entente seront désormais un acquis pour les ingénieurs concernés. Dorénavant, sur ce point, les ingénieurs auront les mêmes droits que les autres syndicats à Hydro-Québec.

### **Assurance collective...**

Là encore, l'entente prévoit 3% de réduction du coût des avantages sociaux de tous les ingénieurs sur une période de quatre ans.

### **Temps de transport...**

Le dernier avantage et non le moindre, enfin il n'y aura plus de discussions possibles, le temps de transport à des fins de formation sera rémunéré au temps supplémentaire de 11 1/2 et ne sera plus limité à 8 heures comme auparavant. ■



# EXPRESS HAVRE ST-PIERRE

Fier d'être actif dans le transport routier depuis plus de 30 ans, Express Havre Saint-Pierre est une entreprise offrant des services spécialisés dans le transport industriel, commercial et particulier vers la Côte-Nord et le Labrador. Les nouveaux mandats mettent à profit notre compréhension des besoins des marchands et de l'industrie. Cela nous permet de fournir des services adaptés aux besoins de notre clientèle. Quelque soit votre secteur d'activité, vous pouvez compter sur l'expertise de Express Havre St-Pierre pour un transport dans les meilleures conditions possibles. Pour mieux nous connaître, nous vous invitons à visiter notre site internet: [www.expresshavrestpierre.com](http://www.expresshavrestpierre.com).



800-267-2123



## FORAGE SAGUENAY Inc.

RBQ. : 8006-6566-08

**Conrad Bouchard**  
Président

**Stéphane Bouchard**  
Vice-président

Cell. : (418) 540-3741  
Tél. : (418) 542-5059  
Télec. : (418) 542-3023  
[foragesaguenay@qc.aira.com](mailto:foragesaguenay@qc.aira.com)

2370, de la Métallurgie, Jonquière (Qué.) G7X 9H2



### Efficacité irréprochable

Nos portes industrielles sont faciles à utiliser, sécuritaires, viables et respectent les normes du développement durable.

#### Différents modèles selon le type d'application :

Enroulante rapide en caoutchouc TECH-ROLL, enroulante en PVC EZ-ROLL, enroulante en acier de service et coupe-feu, sectionnelle rapide RS (garage), sectionnelle aluminium et acier (garage), multi-lames

Vente | Installation | Service | 24 heures

4800, boul. Kimber, local 8, Saint-Hubert (Québec) J3Y 8M3  
450.656.5710 1.866.835.TECH (8324) [indotech@primus.ca](mailto:indotech@primus.ca)  
[www.indotech.ca](http://www.indotech.ca)



[WWW.BARSATECH.CA](http://WWW.BARSATECH.CA)

ISO  
9001-2000

### Spécialiste en remise à neuf de Valves.

Tél. : (418) 699-0030  
Télec. : (418) 699-0033  
Sans frais: 1-800-561-3682

[barsatech@barsatech.ca](mailto:barsatech@barsatech.ca)

2546, DuBoise, Saguenay Arr. Jonquière (Québec) G7S 1B4



**Morin Énergetech, inc**  
Projets / Service Conception / Énergie

Conception / Gestion de projet Ingénierie Énergie / Électricité / Automatisation  
Efficacité énergétique Vérification / Inspection Électrotechnique Entretien



**Morin Électrique, inc**  
Entrepreneur Électricien  
Construction - Entretien - Service technique

Entrepreneur Électricien / Construction / Entretien / Service technique  
Commercial Institutionnel Industriel Génie civil Service 24H

Tél. : 418.544.7208  
[www.morinenertech.com](http://www.morinenertech.com)

Tél. : 418.544.8208  
[info@morinelectrique.com](mailto:info@morinelectrique.com)

**KUBOTA**  
c'est bien mieux!

938, de Lanaudière  
Sainte-Anne-de-la-Pérade

Le groupe  
**LAFRENIÈRE**  
Tracteurs

À votre service  
depuis 60 ans

418-325-2446

## ÉCHOS DES COMITÉS

### Retour sur le Conseil syndical du 5 mai dernier

**L**es comités veillent au respect de la convention collective et offrent des services aux membres. D'importants travaux sont effectués par les ingénieurs impliqués et le SPIHQ vous présente une revue de ces activités. N'hésitez pas à communiquer avec les responsables pour soumettre vos questions, leur demander de l'aide ou leur transmettre de l'information.

#### CTTA

Carole Leroux (responsable), David Dolan et Mathieu Beaudoin

Les membres du comité CTTA sont toujours bien occupés par le changement perpétuel à Hydro-Québec.

#### Principaux dossiers actuellement en cours :

- Production - Manicouagan (Martin Doucet) – environ 30 ingénieurs touchés;
- Production - Beauharnois/Gatineau (Jacques Lavigne) – environ 30 ingénieurs touchés;
- Production - TI (Danièle Girard) – 5 ingénieurs touchés;
- Trans-Énergie - Planification des réseaux régionaux (Jean-Pierre Giroux) – création d'une nouvelle unité à St-Hubert, environ 30 ingénieurs touchés.

#### Dossiers où la Direction nous a dit que nous devrions nous rencontrer en mai ou juin :

- Production – Saguenay (La Grande et Des Cascades suivront);
- Production – Expertise de centrale;
- Production – Barrages et environnement.

#### Dossiers terminés depuis le début de l'année :

- Distribution – unité Projets à Blainville – 4 ingénieurs touchés;
- Équipement (Etienne Fortin) – création de deux nouvelles unités (Appareillage électrique et Machines tournantes), 16 ingénieurs touchés;
- Groupe Techno : 2 griefs réglés chez Robert Boulé.

Enfin, nous avons aussi eu plusieurs petits dossiers de changement de quartier général, création/abolition d'équipes, etc.

On s'occupe de tous les dossiers de notre mieux. SVP ne pas hésiter à communiquer avec les membres du comité pour toute question ou commentaire.

#### DÉONTOLOGIE ET PRATIQUE

Jocelyn Lambert (responsable), Bruno Lalancette, Éric Giguère, Lisa Vo Van, Robert Dorais, Manon Lessard-Bélanger, Lorraine Marsolais, Pierre Fugère, Bernard Parent et Christian Roy

Jocelyn Lambert a remplacé Louis Champagne à titre de responsable du comité. Christian Roy d'HQD a joint le comité. Le comité a publié dans L'Écho d'avril-mai 2010 un article portant sur l'application de la déontologie en temps de négociation et sur la signature électronique. Un article destiné aux ingénieurs juniors sera publié prochainement. En ce qui concerne les comités paritaires, aucun développement majeur à signaler.

>>>

Les hauts standards de qualité d'Hydro-Québec nous incitent à la performance



Véhicule électrique industriel

**MOTREC**

Louis Payeur,  
président

Tél. : (819) 846-2010

Fax : (819) 846-3050

Site web : [www.motrec.com](http://www.motrec.com)

200, rue Des PME

Sherbrooke (Québec) J1C 0R2

**GOODFELLOW**

SPÉCIALISTES DU BOIS

Fournisseur accrédité - Enregistré

**ISO 9001: 2000**



NOS SPÉCIALITÉS:

- Poutres lamellées collées Goodlam pour projets industriels
- Tablier (matelas) de toutes les dimensions
- Bois d'oeuvre industriel pour ponts, quais et marinas
- Poteaux et blocs pour glissières de sécurité

Division industrielle  
Tél.: (450) 635-6511 #2245

1 800 361-6503

Fax: (450) 635-8304

[goodfellowinc.com](http://goodfellowinc.com)

[industriel@goodfellowinc.com](mailto:industriel@goodfellowinc.com)



Technologies Inc.

**Mario Gingras**  
Technicien Senior

Vente - Installation - Service

- Systèmes électroniques de protection.
- Automatisation sur machinerie lourde.

884 A, Route Lagueux  
St-Étienne de Lauzon  
(Québec) G6J 1V7

Tél. : (418) 836-0712

Fax : (418) 836-1741

Courriel : [prologic@videotron.ca](mailto:prologic@videotron.ca)

**glass shield**

PEINTURES  
HAUTE  
PERFORMANCE

SOLUTIONS DE PEINTURE

POUR L'INDUSTRIE DU TRANSPORT



- Protection supérieure aux impacts et à la corrosion
- Lustre édatant
- Stabilité de couleur
- Service technique personnalisé

Pour une protection inégalée, choisissez Glass Shield.

Glass Shield, des produits performants et fiables fabriqués au Québec depuis plus de 30 ans.



150 points de vente au Québec incluant les **NAPA** et **TRACTION** participants



1-800-361-6652

[WWW.GLASS-SHIELD.COM](http://WWW.GLASS-SHIELD.COM)

Les Entreprises QMD Inc.

**QMD**

- Entrepreneur général
- Gérant de construction

Tél.: (514) 875-4356

RBQ 8330-8221-55

Services Subaquatiques **BLM inc.**

- Expertise et travaux sous-marins
- Modélisation 3D de structures
- Chambre hyperbare pour intervention profonde
- Normalisée pour installation de courantomètres

T: 418-832-5222

F: 418-832-5212

[www.ssblm.com](http://www.ssblm.com)



ISO 9001:2000

## ÉCHOS DES COMITÉS (SUITE)

### GESTION DU FONDS D'ÉVENTUALITÉ

Steve Caron (responsable), Stéphane Plourde et Gill Champoux

Le comité Gestion du Fonds d'éventualité s'est principalement concentré sur la partie des titres d'emprunts du portefeuille au cours des derniers mois pour minimiser l'impact des hausses des taux d'intérêt à venir.

En résumé, le comité GFÉ a procédé à la vente d'une obligation de longue échéance ainsi qu'à l'achat d'un fonds mutuels d'obligations afin de profiter de mieux se protéger contre les futures hausses des taux d'intérêt. Le comité a également acheté un deuxième bloc de Parts Permanentes Desjardins qui rapporteront un taux d'intérêt de 4,25 % annuellement.

Durant les prochains mois, le comité analysera les investissements dans les fonds mutuels d'actions que le SPIHQ détient. Le comité fera des recommandations d'achats (et de ventes si nécessaire) dans les meilleurs secteurs et les meilleurs marchés boursiers à l'aide de fonds mutuels dans le but de diminuer notre niveau d'encaisse et ainsi espérer de meilleurs rendements. ■

**abitibio**  
(2001)

9105-5293 (Québec) Inc.

Adresse postale :  
C.P. 85  
Val-d'Or (Québec) J9P 4N9

Centre régional :  
1995, 3e Avenue Est  
Val-d'Or (Québec)  
J9P 1W3

Abitibio 2001  
Recyclage des sols contaminés  
Hydrocarbure • Diesel • Essence

Abitibio01@cablevision.qc.ca

Tél. : (819) 825-6683

Fax : (819) 825-6683

Abitibio 2001



Depuis • Since 1925

**S. Séguin & Fils Ltée**  
SONS LTD

No. Entrepreneur R.B.Q. 1133 4257 26

ENTREPRENEURS EN MÉCANIQUE DU BÂTIMENT

845, boulevard de la Carrière Gatineau (Québec) J8Y 6S5  
Tél. : (819) 777-5854  
Fax : (819) 777-5998

Les Papiers



Montreal  
Paper Cutting Inc.

Convertisseurs de papier  
Pour tous vos besoins  
dans le papier

Nouveau :  
Papier pour l'alimentation

**Ofer Reshef**

1825, rue Cabot, Montréal, Québec, Canada H4E 1E2

Tél. : 514-765-0990 poste 209 Fax : 514-765-3091

Sans frais : 1-877-765-0990

[www.mpcpaper.com](http://www.mpcpaper.com)

Tél. : (418) 825-2007

Cell. : (418) 932-6679

Fax : (418) 825-1074

E-mail : [dp1@ccapcable.com](mailto:dp1@ccapcable.com)



**ABATTAGE  
DE LA CAPITALE INC.**

Abattage - Élagage - Déboisement - Essoucheuse  
Location Nacelles et Déchiqueteuse

DANIEL PARENT, Président

10, rue Clavet, Ste-Brigitte-de-Laval, Qc G0A 3K0

Entretien Ménager  
**LYNA inc.**

1999, boul. Nobel, local 7a  
Sainte-Julie, Québec, J3E 1Z7  
Tél. : (450) 649-9400  
Télec. : (450) 649-9870

Entretien commercial & industriel

• Écoles • Édifices à bureaux • Usines Pétrochimiques • Usines Alimentaires

Services

- Entretien ménager régulier
- Nettoyage des conduits de ventilation
- Nettoyage des structures en hauteur
  - Lavage des fenêtres
- Nettoyage après construction
- Nettoyage de meubles rembourrés
- Nettoyage de tapis et carpettes

- Méthode d'inspection des lieux → Confirmation de la qualité des services

- Audit des procédures de travail → Suivi des non-conformités et des plaintes

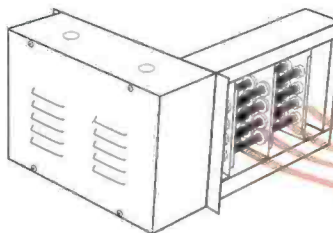
**450-649-9400**

[www.groupe-lyna.com](http://www.groupe-lyna.com) • Courriel : [info@groupe-lyna.com](mailto:info@groupe-lyna.com)



**THERMOLEC LTD  
LTÉE.**

APPAREILS DE CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE ET CONTRÔLES  
ELECTRIC HEATING EQUIPMENT AND CONTROLS



**Fred Ricciardelli**  
Conseiller Technique

Tél. : (514) 336-9130

Fax. : (514) 336-3270

E-mail : [fredr@thermolec.com](mailto:fredr@thermolec.com)

2060 Lucien-Thimens,

Montréal (Québec)

Canada H4R 1L1

[www.thermolec.com](http://www.thermolec.com)

**strongco**



**GROVE NATIONAL  
CRANE**



**Strongco Crane Groupe**

Une division de la Société en

Commandite Strongco

72, chemin du Tremblay

Boucherville, Québec

J4B 6Z6

Tel : 450-449-4666

Fax : 450-449-7927

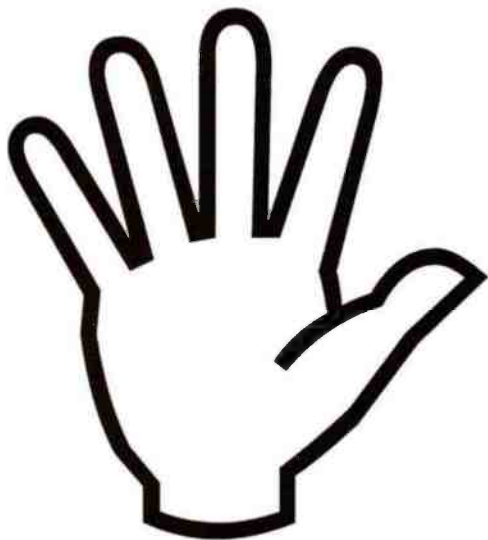
Sans frais : 877-674-8380



### Des questions/commentaires ? Écrivez-nous!

#### Anonyme

Voici le bonus 2009 des ingénieurs :  
(Une petite tape dans le dos)



---

#### Claude Mazerolle, ing.

Bonjour M. Vandal,

Je viens d'apprendre que le boni d'intéressement ne me sera pas remis pour l'année 2009. La lettre de M. Michel Lefebvre s'appuie fortement sur l'aspect de l'**équité** comme une valeur qui gouverne l'entreprise. Mais comment peut-on parler d'**équité** lorsque nous appliquons ce boni d'intéressement à tous les employés, sauf aux ingénieurs?

**Définition d'équité selon le dictionnaire de politique** : L'équité est un sentiment de justice naturelle et spontanée, fondée sur la reconnaissance des droits de chacun, sans qu'elle soit nécessairement inspirée par les lois en vigueur. Ce sentiment se

manifeste, par exemple, lorsqu'on doit apprécier un cas particulier ou concret sans se laisser guider par les seules règles du droit. C'est une forme de justice qui prend plutôt en considération l'esprit de la loi que la lettre, pour en tempérer les effets ou la faire évoluer si, comme dit Aristote, "elle se montre insuffisante en raison de son caractère générale".

L'équité est donc un état d'esprit qui veut aller au-delà de ce qui est juste sur le plan légal et peut donc s'opposer à la loi lorsque celle-ci présente des lacunes ou s'avère inadaptée, voire injuste. L'équité est sous-tendue par un principe de justice non-écrit, antérieur aux lois et supérieur à celles-ci. Il est donc très difficile de définir ce qui est équitable.

En matière politique ou économique, l'équité est le principe qui conduit à corriger des inégalités que subissent des personnes ou des groupes défavorisés (exemple : le commerce équitable). En matière sociale, une répartition équitable ne correspond pas à l'égalité au sens strict. C'est une "juste mesure", un équilibre, qui permet de rendre acceptable une forme d'inégalité lorsque l'égalité ne serait pas acceptable.

Je réalise mon travail avec engagement et professionnalisme, même en cette période de négociation. Je ne vois donc aucune raison juste de ne pas profiter de ce boni comme les autres employés. Je fais appel à votre **jugement** et à votre **respect** pour les ingénieurs, pour maintenir l'**équité** de ce boni d'intéressement aux ingénieurs, peu importe que nous soyons en période de négociation ou non. Après cette période, je travaillerai encore pour HQ et j'aimerais avoir le sentiment que mon employeur a démontré les valeurs qu'il promet.

Acceptez, Monsieur Vandal, mes sincères salutations.

>>>

ÉCHAFAUDAGE

SÉCURITÉ

ISOLATION ET ENLÈVEMENT D'AMIANTE

SABLAGE AU JET

PEINTURE

LE PLUS IMPORTANT FOURNISSEUR  
DE MATÉRIEL D'ÉCHAFAUDAGE  
EN AMÉRIQUE DU NORD.

PLUS DE 300 MILLIONS EN INVENTAIRE,  
POUR VOUS SERVIR.

**Aluma** SYSTEMS

[www.aluma.com](http://www.aluma.com)  
1 - 8 6 6 - 2 5 8 - 6 2 0 1

COFFRAGE



Spécialités:  
Construction et entretien  
de lignes de transmission

**GLR**  
RBQ: 2347-5114-55

1095, rue Valet, C.P. 155  
L'Ancienne-Lorette (Québec)  
G2E 3M3

Téléphone: (418) 872-7420  
Télécopieur: (418) 872-2001  
Courriel: [glr@glr.qc.ca](mailto:glr@glr.qc.ca)  
Site: [www.glr.qc.ca](http://www.glr.qc.ca)

ISO 9001

**ATCO Structures**

Fabrication, vente, et location  
de bâtiments modulaires  
depuis 1947.

Une flotte neuve  
Fold-A-Way  
bâtiment d'acier

Transport et  
installation

**ATCO Structures**

Téléphone: (450) 619.2699  
Fax: (450) 619.1887  
Sans Frais: 1.800.575.2826 | [www.atcostructures.com](http://www.atcostructures.com)

Montréal . Calgary . Edmonton . Fort McMurray . Prince George . Vancouver

*Ancrages Canadiens*

**Canadien**

*Hegedus Ltée*

Ancrages • Boulons • Outillage

1180 de Louvain Ouest  
Montréal (Québec)  
H4N 1G5

ISO-9001

Tél. : (514) 381-3431  
Fax : (514) 381-3688  
Sans frais : (800) 381-4574

**WALTER**

**Milwaukee**

**BOSCH**

**Ramset**

**UCAN**

**RED HEAD**



### Des questions/commentaires ? Écrivez-nous!

#### Mario Gauthier, ing.

Bonjour M. Vandal,

Ce message a dû m'être envoyé par erreur. En effet, vous mentionné et je cite « **Nous pouvons être fiers de ces résultats qui sont le fruit du travail et de l'engagement de vous tous** ». Or, M. Lefebvre, Directeur - Expertise et stratégies corporatives en ressources humaines, a décidé que je n'ai pas droit au bonus d'intéressement.

Forcément, j'en conclus que je n'ai pas à être fier

Merci quand même.

---

#### André Mainguy Retraité d'Hydro-Québec Équipements Monsieur le président d'Hydro-Québec,

Comme le souhaite le gouvernement du Québec, Hydro-Québec éliminera 700 emplois d'ici cinq ans (Hélène Baril, La Presse Affaires, 9 avril 2010). En éliminant 700 emplois chez Hydro-Québec, cela ne veut pas dire que le travail ne sera pas confié à quelqu'un d'autre, au secteur privé entre autre, comme on le voit de plus en plus souvent et pas avec les meilleurs résultats qui soit, comme dans le dossier des agences privées d'infirmières. La plupart des postes éliminés le seront chez les releveurs de

compteurs, mais qu'en est-il au Groupe Équipements, là où il y a beaucoup d'ingénieurs et de techniciens ?

Dans l'entreprise que vous dirigez, le personnel a la chance de prendre une retraite très jeune, à 55 ans, pour la plupart d'entre eux et elles. Prendre sa retraite à un âge aussi jeune, cela laisse la place à faire autre chose dans la vie. Dans quelle direction s'orientent les gens qui prennent leur retraite à un si jeune âge chez Hydro-Québec ? Où se retrouvent-ils ? Est-ce qu'un certain nombre d'entre eux continuent à travailler directement pour Hydro-Québec comme expert consultant, ou pour des firmes qui ont des mandats ou des contrats avec Hydro-Québec ? S'ils sont à l'emploi d'Hydro-Québec, peuvent-ils toucher à la fois un salaire et la retraite ? Si l'une ou l'autre de ses possibilités se rencontre, comment vous assurez-vous que les jeunes finissants de nos universités et de nos instituts techniques ne soient pas pénalisés, alors que vos retraités profitent du meilleur des 2 mondes ?

Bien sûr que la Direction d'Hydro-Québec n'est pas seule en cause dans le suivi de l'avenir des jeunes retraités d'Hydro-Québec, de même que de l'avenir des jeunes finissants de nos institutions d'enseignement. Les syndicats professionnels qui représentent les employés de l'entreprise se doivent d'être préoccupés par ce dossier, leurs membres peuvent apporter une très grande contribution à la société, une fois à la retraite.

Merci de votre délicate attention, monsieur le président d'Hydro-Québec.

Fier d'avoir réalisé la  
Maison du Québec à Vancouver



RÉGIS CÔTÉ  
ET ASSOCIÉS  
ARCHITECTES

www.rcaa.ca

682 William  
Montréal (Québec)  
H3C 1N9

tel: 514-871-8595  
fax: 514-871-2279



**ASPLUNDH**

ASPLUNDH CANADA ULC

3366, rue Jacob-Jordan  
Terrebonne (Québec) J6X 4J6  
Téléphone: (450) 968-1888  
Télécopieur: (450) 968-1116



Courriel: [francois@asplundhcanada.com](mailto:francois@asplundhcanada.com)  
Site Internet: [www.asplundhcanada.com](http://www.asplundhcanada.com)



**HAMEL**  
CONSTRUCTION INC.

2106, Route Principale, St-Édouard-de-Lotbinière (Québec) G0S 1Y0  
Téléphone : (418) 796-2074 poste 287 • Télécopieur : (418) 796-3066

[www.hamelconstruction.com](http://www.hamelconstruction.com)



*Marc*  
**COSSETTE**   
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

1450, 5<sup>e</sup> Avenue  
Shawinigan-Sud  
(Québec) G9P 1M3

Téléphone : (819) 536-2611  
Télécopieur : (819) 536-7017

[www.marccossette.com](http://www.marccossette.com)



**MAMU**  
Construction inc.



**Mamu Construction inc.** [www.mamuconstruction.com](http://www.mamuconstruction.com)

est une entreprise autochtone créée des suites d'un partenariat d'affaires entre Autochtones et Allochtones.

Entrepreneur en préparation de terrain  
Extraction de sable et gravier  
Dynamitage et forage  
Construction de routes et autoroutes  
Concassage  
Génie civil  
Entreprise de bétonnage  
Déneigement de routes et autoroutes  
Fabrication de ponts  
Asphaltage  
Construction résidentielle  
Construction commerciale et industrielle  
Rénovation en tout genre  
Gestion de projet  
Travaux spécialisés  
Entretien de chantiers



**MASHTEUATSH**

1665, rue Nishk,  
MASHTEUATSH (Québec)  
G0W 2H0

Téléphone : 418 275-4836  
Télécopieur : 418 275-7181  
Sans frais : 1 888 336-4836

Courriel : [mamu@mamuconstruction.com](mailto:mamu@mamuconstruction.com)

**SEPT-ILES**

421, rue Arnaud  
SEPT-ILES (Québec)  
G4R 3B3  
Tél. : 418 275-4836

**EKUANITSHIT**

Centre d'affaire Kanikanitech inc.  
49, rue Mishta-Meshkanau  
EKUANITSHIT (Québec)  
G0G 1V0  
Téléphone : 418 949-2245  
Télécopieur : 418 949-2177



Syndicat professionnel  
des ingénieurs  
d'Hydro-Québec

# **ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SPÉCIALE**

---

**MARDI 8 JUIN 2010, 17 h**  
**SALLE MÉTROPOLIS**

59, rue Sainte-Catherine Est, Montréal, H2X 1K5  
Métro Saint-Laurent

**ON VOUS ATTEND  
EN GRAND NOMBRE!**



**Fier partenaire d'Hydro-Québec**  
Solutions d'automatisation pour l'énergie

www.cooperpowereas.com

**COOPER** Power Systems



Équipements SBI inc

| Nos services & Produits | Nos Certifications |  |
|-------------------------|--------------------|--|
| Conception & Ingénierie | ISO 9001-2000      | 35, rue de Montgolfier<br>Boucherville (Québec)<br>J4B 8C4 |
| Carrosserie de camion   | W47.1 • W47.2      | T: 450.655.1169<br>F: 450.655.0173                         |
| Équipement de levage    | W59                |  |
| Soudure & Peinture      | CMVSS              |  |

www.sblinc.ca  
info@sblinc.ca



**GROUPE SOUCY INC.**

1060, boul. Thibault, Trois-Rivières G8T 7B2  
Tél. : (819)376-3111 • Fax : (819)376-5746

**Groupe Soucy**

- ☞ - Service d'entretien ménager
- ☞ - Produits chimiques et sanitaires
- ☞ - Agence de sécurité et investigation

*Le client d'abord*

Téléphone : 1-800-563-2656  
Courriel : groupesoucy@qc.aira.ca  
Site web : www.groupe-soucy.qc.ca

☞ Exclusifs



LE GÉNIE en région

**KWATROE**  
CONSULTANTS • INC

Plusieurs bureaux pour mieux vous servir!

- Gaspé
- Rimouski
- Chandler
- New Richmond

- Gestion de projets
- Mécanique du bâtiment
- Développement de projets
- Génie civil & Structure
- Électricité & contrôle
- Énergie renouvelable
- Couplage éolien diesel
- Conception de bâtiments verts
- Gérance de construction

DISTRIBUTEUR OFFICIEL DE **powercorp** ISO 9001:2000

www.kwatroe.ca  
13, des Cerisiers, Gaspé Québec  
information@kwatroe.ca tél: (418) 368-3077

**TREMBLAY GRUES SERVICE INC.**

PLUS de 35ans

LICENCE RBQ: 2317-1796-43

85, Bord-de-l'eau  
Salaberry-de-Valleyfield

☎ 450.371.3881  
1.800.419.3881  
☎ 450.371.9283

www.gruetremblay.com  
www.tremblaygrues.reseau411.ca

Yvon Tremblay  
président

**LOCATION DE GRUES**

**Estacades**  
*Une solution unique au monde nordique*

conçues pour la sécurité publique, le contrôle des débris et la rétention et stabilisation des glaces.

Déployées en permanence, ces estacades sont si durables qu'elles peuvent résister même aux mouvements des glaces.

1-613-592-2830 booms@fleetech.com **BMT Fleet Technologie**

ACGR 3M (Conducteur d'aluminium à âme de composite)

Plus d'intensité de courant

Plus de tranquillité d'esprit

pour les utilisations les plus exigeantes **3M**

1-800-384-3577  
www.3m.com/ACGR

# Le NOUVEAU comité Griefs

*Dans les prochaines parutions de L'Écho, nous vous présenterons  
Les différents comités au SPIHQ. Qui sont-ils et que font-ils ?  
Vous saurez tout.*

À la suite des recommandations du comité Réflexion, le comité Griefs connaît un nouveau souffle. En effet, dans son dernier rapport, approuvé par l'assemblée générale, les membres du comité Réflexion ont fait état de l'importance de remettre sur pied le comité Griefs puisque ce dernier est une « pépinière pour former les futurs membres du Bureau ». La preuve, l'actuel président Ramzi Chahine est passé par ce comité, tout comme l'ex-président Louis Champagne.

Depuis quelques années, les griefs étaient assurés par la permanence ainsi que par le Bureau. Il va de soi que la formation des membres du comité est prioritaire afin de développer et transmettre les compétences aux nouveaux venus.

## L'Écho vous présente les membres du comité Griefs :

**Yvan Charbonneau, ing.**  
Section Centre-ville Ouest 1

**Benoît Dionne, ing.**  
Section G2

**Mathieu Froment, ing.**  
Section G2

**Carole Leroux, ing.**  
Section Richelieu/Beauharnois

**François Morasse, ing.**  
Section G2

**Serge Pelletier, ing.**  
Section Laurentides

Le mandat du comité est de déterminer la recevabilité des plaintes en analysant, enquêtant et en faisant le suivi des dossiers. Les membres sont également en charge, avec l'agente de grief, de la préparation des dossiers complets jusqu'à la soumission aux arbitrages.

Si vous avez besoin d'un conseil ou pour toute questions/commentaires, vous pouvez contacter les membres du comité Griefs.

## Ingénieurs juniors : veillez à vos affaires !!

Dans une entreprise qui compte plus de 1800 ingénieurs – et beaucoup plus encore si l'on inclut les cadres – il est difficile d'imaginer que certains ingénieurs juniors sont parfois mal informés quant à leurs obligations professionnelles ou carrément laissés pour compte. Et pourtant ...

Plusieurs cas nous ont été signalés récemment dont celui d'un ingénieur junior réalisant des actes réservés sans supervision immédiate et aussi celui d'un ingénieur junior travaillant à des activités non liées au génie.

### **Ingénieur junior sans supervision**

Un ingénieur junior ne peut réaliser les «actes réservés» du «champ de pratique» (tels que définis dans la Loi sur les ingénieurs) que sous la supervision immédiate d'un ingénieur «sénior». À défaut de superviseur, l'ingénieur junior se trouve alors en situation de pratique illégale.

Certains auront peut-être remarqué qu'il y avait une question à cet effet dans le formulaire d'inscription à l'Ordre des ingénieurs à savoir : «Êtes-vous supervisé par un ingénieur ?». Si vous avez répondu «non» à cette question (plus de 500 cas cette année au Québec), l'OIQ devrait vous contacter prochainement afin de clarifier votre situation et vous aider à identifier parmi vos collègues un superviseur potentiel.

Quant au superviseur, ce dernier doit posséder les compétences requises et idéalement être de la même spécialité que celle de l'ingénieur junior. Il convient de rappeler aussi que le superviseur doit signer les documents préparés par l'ingénieur junior et qu'il en devient alors légalement responsable. Il faut que le superviseur soit en mesure d'exercer son rôle dans des conditions propices. Ainsi, la supervision obtenue d'un chef ingénieur qui a déjà sous ses ordres 25 employés n'est certes pas idéale. Par contre, un jumelage avec un ingénieur d'expérience place l'ingénieur junior dans une situation nettement préférable.

### **Ingénieur junior n'exerçant pas d'activités liées au domaine du génie**

Il est possible que l'employeur recrute un ingénieur junior pour la réalisation d'activités non liées au génie. En effet, une personne ayant suivi une formation en génie a généralement développé des qualités souvent recherchées : rigueur, discipline de travail, professionnalisme, diligence, ...

Vous pouvez demeurer ingénieur junior pendant toute votre carrière tant et aussi longtemps que vous n'exercez pas d'actes réservés liés au génie. Mais si en cours de route vous désirez exercer pleinement votre profession, sachez que l'expérience acquise dans d'autres domaines que le génie pourrait

ne pas être reconnue par l'OIQ au moment où vous ferez une demande pour obtenir un permis d'ingénieur.

### **L'obtention du permis d'ingénieur**

Pour obtenir ce fameux permis par lequel vous devenez ingénieur à part entière, vous devez en effet accumuler 36 mois d'«expérience pertinente» dans le domaine du génie. Vous devrez, durant cette période, avoir :

- a) exercé régulièrement des activités reliées aux matières étudiées;
- b) résolu des problèmes exigeant l'application des sciences du génie;
- c) participé aux aspects administratifs, économiques, sociaux et légaux de la pratique du génie;
- d) progressé dans la complexité des problèmes résolus et avoir assumé des responsabilités croissantes.

Bref, tout un programme. Sachez également que certains «crédits d'expérience», lesquels permettent de réduire la période de 36 mois, sont reconnus par l'OIQ. Ainsi, si en plus d'être supervisé, vous êtes «parrainé», un crédit d'expérience de 8 mois peut vous être accordé.

### **Programme de parrainage**

Le programme de parrainage est une activité facultative. Le parrain (qui n'est pas nécessairement le superviseur) a pour rôle d'échanger avec l'ingénieur junior sur les droits et obligations liés au statut d'ingénieur

ainsi que sur les valeurs fondamentales de la profession : la compétence, la responsabilité, le sens de l'éthique et l'engagement social.

Le programme prévoit 6 rencontres de 75 minutes chacune échelonnées sur au moins 15 mois. Il appartient à l'ingénieur junior de se trouver un parrain (ingénieur d'expérience), de procéder à son inscription au programme et d'accomplir les tâches administratives liées au programme. À noter que les membres du Comité Déontologie et pratique peuvent vous parrainer. Quelques autres ingénieurs d'expérience se sont inscrits à la banque de parrains que nous avons constituée.

### **Mot de la fin**

Vous retrouvez certaines des informations mentionnées plus haut sur le site de l'OIQ. Nous avons appris également que l'Ordre prépare actuellement un guide destiné aux ingénieurs juniors de même qu'un autre guide pour les ingénieurs superviseurs. Ces documents devraient être publiés cette année.

Toujours sur le site de l'OIQ, vous pourrez consulter également les règlements et les modalités reliés à la délivrance du permis d'ingénieur (articles 6, 7, 8 et 21).

Quoi qu'il en soit, veillez à vos affaires professionnelles, si vous voulez éviter les mauvaises surprises. ■



GALVANISE L'EXCELLENCE DEPUIS... 1965

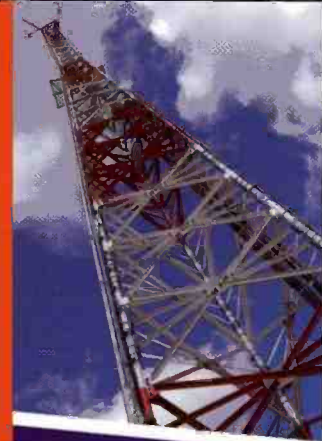
**GALVANISER**  
Ingénieurs et brillant



514.364.4000 • 1 800 463.8313  
[www.corbecgalv.com](http://www.corbecgalv.com)

Fiabilité  
Sécurité  
Efficacité  
Flexibilité  
Adaptabilité

Ingénierie en solutions  
de communications sans fil



Amos  
La Sarre  
Rouyn-Noranda  
Val D'Or  
Baie-Comeau  
Sept-Îles  
St-Georges  
Brossard  
Québec  
Lévis  
Rimouski  
Chicoutimi  
Doiseau  
Sherbrooke



**MOTOROLA**

Dépôttaire autorisé  
de radiocommunication

**1-888-388-6633**

[www.OrizonMobile.com](http://www.OrizonMobile.com)

**orizon**  
mobile

**Gilles Marcotte Instruments Inc.**

*Votre spécialiste en instruments et logiciels de mesure  
de puissance électrique / qualité de l'énergie depuis 20 ans*



**ION**

**Schneider**  
Electric  
PowerLogic™



**RADIAN RESEARCH**  
Setting the Standard **25**  
YEARS



[www.gmi-meters.com](http://www.gmi-meters.com)

1084c de la Paix, St-Lazare, Québec J7T 2A8 • Cell. : 514-951-0002 • Bur. : 450-424-3805 • Fax : 450-424-2925 • [gilles@gmi-meters.com](mailto:gilles@gmi-meters.com)



Par **Élias Aboumrad, ing.**  
Comité communication et formation syndicale

## Il était une fois Michel Chartrand

Je l'associais à LG2 et aux pyramides d'Égypte, Chartrand était à voir de près au moins une fois dans une vie. Pour ma part je l'ai rencontré par trois fois.

C'était un après-midi à la fin des années 60, il est arrivé à la cafétéria de l'École Polytechnique sans être ni invité ni attendu, s'est assis à une table, à cette époque les tables étaient assemblées en de longues rangées, et s'est mis à parler de son sujet de l'heure, la faiblesse de la production industrielle au Canada.

De son long discours il me reste le sujet, le Canada doit travailler et développer sa production industrielle, et une image « tu veux aller aux toilettes tu prends la poignée de la porte et... elle est fabriquée aux States ». Il a fini son monologue et il est parti comme il était arrivé. C'est alors qu'un des étudiants présents me dit « c'est Michel Chartrand un syndicaliste ».

La deuxième rencontre était plus officielle, elle a eu lieu dans le milieu des années 70. Il était debout à ma droite à l'assemblée générale du SPIHQ qui avait voté notre désaffiliation de la CSN. Il s'était invité parce que le sujet l'intéressait. Et ce n'était pas tant le résultat du vote qui nous dissociait de la CSN qui l'avait désolé, la majorité avait choisi et c'était son droit le plus strict, mais seulement que la majorité se soit exprimée par un vote secret, lui qui vivait au grand jour, aurait voulu qu'un tel vote se soit pris à main levée.

La troisième fois c'était à l'occasion d'une entrevue qu'il accordait à l'Écho à l'hiver 1998. Il m'avait reçu plus de deux heures durant chez lui, à Richelieu. « On

te prendra quand tu arriveras » a été sa réponse à mon inquiétude de ne pas arriver à l'heure parce que je faisais le trajet sous une neige abondante. Il a parlé de tout, de souvenirs, d'histoire, d'organisation sociale, de ce qui a été fait, de ce qui restait à faire. Il a parlé de lui, des gens qu'il aimait et de ceux qu'il n'aimait pas. Tous les gens qui meublaient son discours bénéficiaient d'une expression de respect dans son attitude indépendante des épithètes dont il pouvait les affubler. Tous sans exception, y compris son "Criss de libanais". ■



DÉPLIABLE. TRANSPORTABLE. RELOCALISABLE. EXPORTABLE.



**HABITAFLEX**®

une filiale Laprise

**SOLUTIONS BÂTIMENT RAPIDE**

1-877-248-8886 [www.habitaflex.com](http://www.habitaflex.com)



Résidentiel. Commercial. Utilitaire



**FSM**

R.B.Q. : 8310-6260-12

**solidement implanté**

Escaliers et garde-corps  
Ingénierie  
Structure d'acier  
Renforcement structural

FABRICATION | SOUDURE MIG TIG

MÉCANIQUE INDUSTRIELLE | UNITÉ DE SOUDURE MOBILE

ACIER DOUX | ALUMINIUM | ACIER INOXYDABLE

**CONCEPTION - FABRICATION  
INSTALLATION - RÉPARATION**

COUPAGE ET PLIAGE DE 24 GA À 0,5 PD

325, rue du Collège, Sorel-Tracy

Téléphone : 450 742-7143

Télocopieur : 450 742-6325 | [fsm@bellnet.ca](mailto:fsm@bellnet.ca)

Produire l'énergie d'aujourd'hui,  
prévoir celle de demain!



Énergie hydroélectrique, éolienne ou thermique, de production ou de transport d'énergie, nos équipes sont en mesure d'offrir tous les services de génie (civil, structure, électrique et mécanique) et de construction.



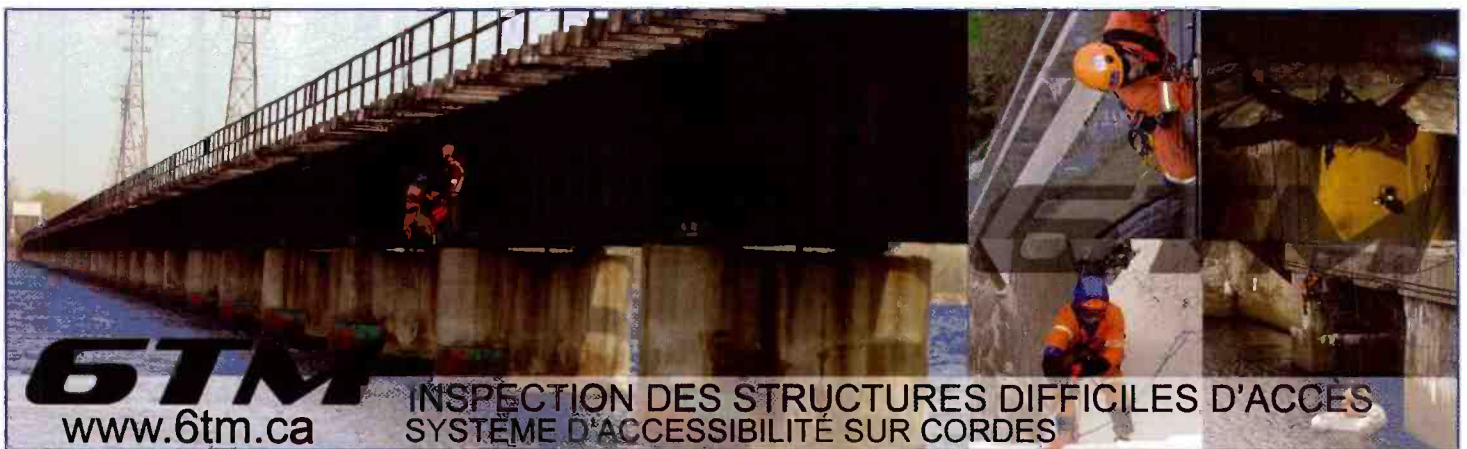
[www.teknika-hba.com](http://www.teknika-hba.com)

1 877 283-5364



**TEKNIKA HBA**

Membre de Trow Global



**6TM**

[www.6tm.ca](http://www.6tm.ca)

INSPECTION DES STRUCTURES DIFFICILES D'ACCÈS  
SYSTÈME D'ACCESSIBILITÉ SUR CORDES

## Précision s'appliquant aux frais médicaux

*Homéopathe, massothérapeute, naturopathe, ostéopathe... Puis-je réclamer le remboursement de frais paramédicaux en tout genre? Quels sont les Ordres professionnels qui ne sont pas couverts par mon régime d'assurance? Voici quelques précisions afin d'être mieux informés sur les services auxquels vous pouvez avoir recours.*

En premier lieu, l'homéopathie, la kinésithérapie, l'orthothérapie et la kinothérapie ne font pas partie des frais paramédicaux couverts par le régime d'assurance des ingénieurs. Par contre, la massothérapie, la naturopathie et l'ostéopathie le sont, mais attention de bien choisir un professionnel reconnu par l'assureur. En effet, ce ne sont pas toutes les associations, corporations ou fédérations d'une branche de soin de santé que l'assureur reconnaît.

### MASSOTHÉRAPEUTE

**Acceptons** : **Agence** pour Massothérapeutes et Intervenants en Santé naturelle; **Alliance** des Massothérapeutes du Qc; **Alliance** des Massothérapeutes membres de l'A.I.S.N.A.C. ; **Association** Canadienne des Massothérapeutes et autres Thérapeutes en Médecines Alternatives; **Association** Canado-américaine des Massothérapeutes; **Association** de la Péninsule Acadienne des Massothérapeutes/Natuorthérapeutes du N.B. ; **Association** des Kinothérapeutes et Massothérapeutes du Qc; **Association** des Massothérapeutes de Shefford ; **Association** des Massothérapeutes du Qc ; **Association** des Massothérapeutes du RITMA ; **Association** des Massothérapeutes en Tuina du Qc ; **Association** des Massothérapeutes et/ou Thérapeutes en Massage et Drainage Lymphatique ; **Association** des Massothérapeutes Licenciés du Qc ; **Association** des Massothérapeutes Professionnels du Canada ; **Association** des Massothérapeutes Professionnels du Qc ; **Association** professionnelle des Massothérapeutes spécialisés du Qc « Mon Réseau » ; **Association** Provinciale des Massothérapeutes cliniciens du Qc ; **Corporation** Internationale des Massothérapeutes, Naturopathes et Natuorthérapeutes ; **Fédération** Québécoise des Massothérapeutes ; **Institut** des Massothérapeutes professionnels du Qc. ; **Ordre** des Maîtres Massothérapeutes ; **Regroupement** des Massothérapeutes du Qc ; **Syndicat** professionnel des Massothérapeutes du Qc ; **Union** des Massothérapeutes du Qc.

**Refusons** : **Alliance** Canadienne de Médecine Alternative ; **Association** de Massage Chinois Tuina du Qc ; **Association** de massothérapie du Nouveau-Brunswick ; **Association** des Kinothérapeutes du Qc ; **Association** des Masseurs scientifiques et professionnels du Canada Inc; **Association** des Praticiens de la Santé naturelle du Canada ; **Association** des Professionnels en Massage thérapeutique du Qc ; **Association** des Thérapeutes en Massage et Drainage Lymphatique ; **Association** des thérapeutes en massopuncture du Canada ; **Association** des thérapeutes professionnels en massothérapie, kinésithérapie, orthothérapie et natuorthérapie ; **Collège** des Masso-Kinésithérapeutes du Qc ; **Corporation** des Intervenants en Médecine Alternative ; **Corporation** des Praticiens en Massage Holistique ; **Fédération** Canadienne des Orthothérapeutes ; **Fédération** des médecines alternatives ; M.K.O. ; **Ordre** des Orthothérapeutes du Canada ; **Société** Canadienne de Massothérapie et Médecines alternatives Complémentaires ; **Société** Nouvelle de Massothérapie du Qc. >>>

# WESTLUND

DIVISION INDUSTRIELLE DE LA CORPORATION EMCO



## Distributeur national de tuyaux, robinets et raccords industriels.

### Succursale de Trois-Rivières

2400, Sidbec sud  
Trois-Rivières, Québec, G8Z 4H1  
Téléphone: 819-375-4743  
Fax: 819-375-5763

### Succursale de Dorval

655, rue Lépine  
Dorval, Québec, H9P 2R2  
Téléphone: 514-633-1955  
Fax: 514-636-1730



### SIÈGE SOCIAL

28, RUE INDUSTRIELLE  
SAINT-BENOÎT-LABRE  
(QUÉBEC) CANADA  
G0M 1P0

TÉL. : (418) 227-4044  
TÉLÉC. : (418) 227-3654

[WWW.RCMMODULAIRE.COM](http://WWW.RCMMODULAIRE.COM)

# CONSTRUCTION GRIMARD ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

**Gilbert Grimard, ing.**  
Président et directeur général

Tél. : 418 549 6352, # 236 [gilbert@grimard.ca](mailto:gilbert@grimard.ca)

1235, rue Bersimis, Chicoutimi, Québec, Canada G7K 1A4  
Téléphone : 418 549 6352 Télécopieur : 418 545 1719  
[www.grimard.ca](http://www.grimard.ca) Licence RBQ: 1348-5263-95

## Tuyauterie Michel K. & Denis inc.

<http://www.tuyauteriemkdc.com>

Climatisation - Réfrigération - Contrôle - Ventilation  
Plomberie - Chauffage - Vapeur - Gaz Naturel

**Michel Karaoulanis**  
Président

Bur.: 450-649-0061

Fax.: 450-649-4992

1-866-375-8653

1585 Rue Pascal - St Amable, Québec J0L 1N0

SALE DE LA BIÈRE  
DORVAL

salles de spectacle Dolbeault Mistrassini  
projet en consortium - photo: marc gilbert

**JODOIN LAMARRE PRATTE  
ET ASSOCIÉS ARCHITECTES**  
Michel Bourassa, Michel Broz  
Marc Laurendeau, Jean Martin, architectes associés  
[www.jlp.ca](http://www.jlp.ca)

## CONFORT EXPERT INC.

[www.confortexpert.com](http://www.confortexpert.com)

### Chauffage et climatisation

514 640-7711 (Grand Montréal)  
1 877 240-0911 (Ailleurs au Québec)

Affilié à **HydroSolution**  
Location et vente de chauffe-eau

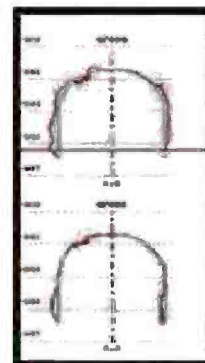
Vente et installation  
Gaz naturel, électricité, mazout  
Système air chaud et eau chaude  
Thermopompe et bi-énergie  
Estimation gratuite à domicile  
Financement disponible  
45 camions en service  
La référence en confort pour toute énergie

# STYL&TECH

SERVICES DE MÉTROLOGIE PORTATIVE 3D

Arpentage 3D  
Digitalisation laser 3D sur place  
Reconstruction 3D pour usinage  
Rapports d'inspection 3D  
Études de conformité 3D

[www.stylntech.com](http://www.stylntech.com)



T. 418.656.1661 x223 C.418.569.0778 1-2435 Avenue Watt Québec Qc G1P 3X2

## NATUROPATHE

**Acceptons :** Académie des naturopathes et naturothérapeutes ; Alliance des Naturopathes membres de l'A.I.S.N.A.C. ; Alliance Professionnelle des Naturopathes et Naturothérapeutes ; Association des naturopathes RITMA ; Association des Naturopathes Agréés du Qc ; Association des Naturopathes et Naturothérapeutes spécialisés en Phytothérapie du Qc ; Association des Naturopathes professionnels du Qc ; Association des Thérapeutes Naturopathes du Qc ; Association professionnelle des naturopathes spécialisés du Qc « Mon Réseau » ; Collège des Naturopathes du Qc ; Corporation Internationale des Massothérapeutes, des naturopathes et des naturothérapeutes ; Syndicat professionnel des Naturopathes du Qc.

**Refusons :** Association de la Péninsule Acadienne des Massothérapeutes/Naturothérapeutes du N.B. ; Association de Médecine Naturopathique du Qc ; Association des diplômés en Naturopathie du Qc ; Association des docteurs en naturopathie ; Association des Intervenants en Médecine Énergétique Enr. ; Association des Naturothérapeutes du Qc ; Association des Naturothérapeutes du Qc ; Association des thérapeutes de l'Académie Naturopathique L.G. Inc. ; Association des thérapeutes professionnels en massothérapie, kinésithérapie, orthothérapie et naturothérapie ; Association Nationale des Naturothérapeutes ; Association Québécoise de TRAGER ; Canadian Naturopathic Association ; Corporation des Intervenants en Médecine alternative ; Fédération des médecines alternatives ; Groupe d'Étude en Biologie Alternative ; Ordre des Naturothérapeutes du Qc Inc. ; Quebec Association of Naturopathic Medicine.

## OSTÉOPATHE

**Acceptons :** Alliance des Ostéopathes du Qc ; Alliance des Ostéopathes membres de l'A.I.S.N.A.C. ; Association des médecins Ostéopathes RITMA ; Association des ostéopathes du Qc ; Association Québécoise des Ostéopathes ; Collège des Ostéopathes Canadiens ; Corporation des professionnels ostéopathes du Qc ; Registre des Ostéopathes du Qc ; Société des Ostéopathes du Qc ; Syndicat professionnel des Ostéopathes du Qc.

**Refusons :** Association Internationale des ostéopathes Professionnels ; CEO ; Corporation des professionnels en ostéopathie du Qc ; Fédération des Médecines Alternatives ; Société Canadienne pour la Tradition de l'Ostéopathie.

*Cette liste a été publiée en septembre 2009.  
Veuillez vous informer des mises à jour auprès de votre comité Avantages sociaux.*

**Les revêtements protecteurs  International. contribuent à faire fonctionner le monde**

L'industrie hydroélectrique est vitale à l'économie de toutes les nations, à la profitabilité de millions d'entreprises et au bien-être de milliards d'individus. Vu l'importance de cette responsabilité, les producteurs d'électricité doivent s'assurer que la protection anticorrosion spécifiée et appliquée rencontre les normes les plus strictes, et cela peu importe l'endroit.

Peinture Internationale offre une gamme de produits disponible dans le monde entier, qui peut convenir dans les circonstances les plus difficiles, soutenu mondialement par un lourd bagage d'expérience dans ce domaine.



Dans l'industrie hydroélectrique, Peinture Internationale éclaire la route à suivre pour la protection anticorrosion.

** International.**

1405, 55e Avenue  
Dorval (Québec)  
H9P 2W3  
Tél.: (514) 631-8686  
Fax: (514) 631-8058

*Compliments*

*de la part de of*



CIE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES LTÉE

**PEERLESS**

ELECTRIC COMPANY LTD.



Canadian manufacturer of lighting fixtures for the commercial, industrial, institutional and residential markets

Fabricant canadien de luminaires pour les marchés commerciaux, industriels, institutionnels et résidentiels.

[www.peerless-electric.com](http://www.peerless-electric.com)

**MONTREAL**

9145 Rue Bolvin  
Montreal, Québec  
H3R 2E5  
Tél.: (514) 595-1671  
Fax: (514) 595-4411

**TORONTO**

161 Bartley Drive  
Toronto, Ontario  
M4E 1E6  
Tél.: (416) 751-5644  
Fax: (416) 751-5622

**CALGARY**

4120 23rd Street N.E.  
Calgary, Alberta  
T2E 6V9  
Tél.: (403) 291-6788  
Fax: (403) 291-6779



réfrigération



qualité de l'air à l'intérieur



récupération d'énergie



climatisation de précision



purification de l'air



déshumidification

**tout est question d'air!**

Dectron Internationale, un chef de file mondial en matière de contrôle de la qualité de l'air, utilise des technologies de pointe. Notre mission: protéger les personnes, les édifices et les équipements de haute technologie contre l'humidité excessive, les toxines nuisibles et la pollution émise par les véhicules et les industries.



Produit québécois

**Dectron**  
internationale

1 888 DECTRON | [www.dectron.com](http://www.dectron.com)

**dia**

designer indoor oil™



# Nominations entérinées

L'Écho vous présente les ingénieurs dont la nomination sur un poste a été entérinée par le comité Nomination des ingénieurs au 1<sup>er</sup> avril 2010.

| Numéro d'affichage | Titre du poste                | Unité   | Division      | Date CNI   | Nom du titulaire       |
|--------------------|-------------------------------|---|---------------|------------|------------------------|
| 142436             | Ingénieur civil               | Lignes de transport                               | EQ            | 01-avr-10  | Andrade, Gerardo       |
| 140549             | Ingénieur électrique          | St-Bruno Projeteur<br>DPSBDMP3                    | DI            | 01-avr-10  | Antohi, Delia          |
| 141014             | Ingénieur                     | Contrôle du réseau                                | TE            | 18-mars-10 | Bergeron, Marie-Ève    |
| 141637             | Ingénieur exploitation (CED)  | Gestion des agents<br>Exploitation/S1             | DI            | 01-avr-10  | Bujold, Daniel         |
| 140532A            | Ingénieur                     | Appareillage électrique et<br>mécanique-Québec    | EQ            | 18-mars-10 | Caron, Bruno-Pierre    |
| 139723             | Ingénieur                     | Systèmes de protection                            | TE            | 18-mars-10 | Chano, Rafi Simon      |
| 140309             | Ingénieur                     | Planification Gestion du<br>portefeuille TI       | TE            | 18-mars-10 | Choinière, Vincent     |
| 140279             | Ingénieur (Fiabilité)         | Stratégies opérationnelles                        | TE            | 18-mars-10 | DiGaétano, Nicolas     |
| 141935A            | Ingénieur plan<br>maintenance | Support et Encadrements<br>App. et Lignes         | TE            | 18-mars-10 | Faucher, Serge         |
| 141485             | Ingénieur plan<br>maintenance | Plan de maintenance aérien                        | DI            | 18-mars-10 | Ferland, Alain         |
| 140393             | Ingénieur mécanique           | Appareillage mécanique                            | PR            | 18-mars-10 | Huard, Patrice         |
| 140478A            | Ingénieur                     | Système et composantes<br>sous pression           | PR            | 18-mars-10 | Joncas, Sophie         |
| 141299             | Ingénieur                     | Accès réseau télécoms et<br>ingénierie            | Grpe<br>Tech. | 18-mars-10 | Khosravi, Barmak       |
| 141339             | Ingénieur                     | Équipe Mécanique des sols<br>et accès             | EQ            | 18-mars-10 | Labajian, Harry        |
| 142436             | Ingénieur civil               | Lignes de transport                               | EQ            | 01-avr-10  | Lepage-Côté, Dominique |
| 141596             | Ingénieur                     | Gestion de l'offre des<br>systèmes TI             | TE            | 01-avr-10  | Mongeon, Stéphane      |
| Chargé<br>d'équipe | Équipe analyse<br>structurale | Structures, Direction<br>Ingénierie de production | EQ            | 18-mars-10 | Nour, Ali              |
| 139886             | Ingénieur                     | Support technique à<br>l'approvisionnement        | PR            | 01-avr-10  | Pépin, Richard         |
| 141856             | Ingénieur                     | Équipe Géologie et<br>mécanique des roches        | ÉQ            | 18-mars-10 | Rancourt, André        |
| 141596             | Ingénieur                     | Gestion de l'offre des<br>systèmes TI             | TE            | 01-avr-10  | Raymond, Martin        |
| 141632             | Ingénieur                     | Ingénierie, qualité et services<br>techniques     | DI            | 18-mars-10 | Roy, Guy               |
| 141688             | Ingénieur                     | Commande de transport                             | EQ            | 18-mars-10 | Spénard, Alain         |
| 142121             | Ingénieur                     | Centre expertise TI -<br>Systèmes critiques       | TE            | 18-mars-10 | Toner, Patrick         |
| 141621             | Ingénieur                     | Orientations technologiques                       | DI            | 01-avr-10  | Venne, Philippe        |

N. B. Le masculin est utilisé pour désigner le titre du poste de façon générale.



## ERNEST JOUBERT Inc.

A John Deere Company

925, Ave. Newton, local 118, Québec, QC, G1P 4M2

Téléphone : 1-(418)-872-7152 Fax : 1-(418)-872-7143

[www.ernestjoubert.ca](http://www.ernestjoubert.ca)

INSTRUMENTS ET ACCESSOIRES D'ARPENTAGE ET GÉODÉSIE

VENTES - LOCATIONS  
RÉPARATIONS - CALIBRATIONS

FORMATION  
ET  
SUPPORT TECHNIQUE

[ejoubert@ernestjoubertinc.com](mailto:ejoubert@ernestjoubertinc.com)



PENTAX



Leica  
Geosystems

GPS RTK RT-3010S

# CONSTRUCTION ST-ARNAUD INC.

Licence RBQ : 2321-1642-52

Spécialiste en construction de postes  
de transformation et lignes de  
transport d'énergie électrique

Fier récipiendaire du Prix Génie-Voirie  
en développement durable 2009

"Catégorie Ouvrage et Transport d'énergie"

151, rue Principale  
Ste-Geneviève-de-Batiscan (Québec) G0X 2R0

Tél. : (418) 362-2527

Télééc. : (418) 362-3215

Courriel : [c-sa@constructionst-arnaud.qc.ca](mailto:c-sa@constructionst-arnaud.qc.ca)

Internet : [www.constructionst-arnaud.qc.ca](http://www.constructionst-arnaud.qc.ca)



Novoclimat

Marc-André Pellerin

résidentiel • commercial • industriel

1780, a Trudel est St-Boniface G0 2L0 819 535-0000

R.B.Q. 8343-7715 05

Construction  
Marc-André Pellerin inc.  
entrepreneur général

## ENTREPRISES Lamarche & Corneau

1545, Rue Simple  
Québec, Québec  
G1N 4B7

Ensemencement et Plantation

Tél. : (418) 688-2229

Fax : (418) 688-4698

[www.lamarcheetcorneau.com](http://www.lamarcheetcorneau.com)

Frédéric Corneau, B. Sc. A Bio-Agronomie

Président

[frederic.corneau@lamarcheetcorneau.com](mailto:frederic.corneau@lamarcheetcorneau.com)

## ÉQUIPEMENTS et MAINTENANCE des Iles inc.

Soudure générale, acier inoxydable et aluminium,  
usinage et transformation de métal en feuille, mécanique  
industriel, tuyauterie industriel sous pression, soudure  
haute pression, distributeur de métaux.

# RBQ 8352-0684-08

16, ch. Du Parc  
L'étang Nord  
(Québec) G4T 3P9

Tél: 418-986-5984  
Fax: 418-986-6934



## CONSTRUCTION InterLag



R.B.Q. : 8003-2113-20

### JET DE SABLE, PEINTURE, RÉFECTION DE BÉTON

Construction Interlag Inc. est un entrepreneur général travaillant principalement  
sur des ponts, ouvrages d'art, stationnement intérieur, bâtiments industriels,  
centrales et barrages hydro-électriques.

Nous nous spécialisons dans les domaines suivants :

- Jet de sable & peinture
- Béton projeté
- Métallisation
- Levage de ponts
- Réfection de béton
- Ouvrages structuraux

Tél. : 514-323-6710 • Fax : 514-323-3882

8165 Le Creusot, Montréal H1P 2A3

Courriel : [info@interlag.com](mailto:info@interlag.com)

[www.interlag.com](http://www.interlag.com)

# BIENVENUE PARMIS NOUS



**Michel Touchette, ing.  
Secrétaire**

[secretaire@spihq.qc.ca](mailto:secretaire@spihq.qc.ca)

Le Syndicat professionnel des ingénieurs d'Hydro-Québec (SPIHQ) souhaite la bienvenue à ses nouveaux membres en règle<sup>1</sup>.

Fondé en 1964, le SPIHQ est un syndicat indépendant qui prend à cœur la défense de ses membres. Il compte présentement 1 835<sup>2</sup> cotisants. De ce nombre, 1 669 sont membres en règle tel que défini au point 2 du statut 205.


Lors de la séance du 5 mai 2010, le Conseil syndical a accueilli les nouveaux membres en règle suivants :

| Hydro-Québec TransÉnergie |  |                       |
|---------------------------|--|-----------------------|
| Nom du membre             | Unité structurelle                       | Section               |
| François Duong            | Études d'appareillage                    | Complexe Desjardins 1 |
| Vito Deluca               | Planif des réseaux régionaux Sud-Ouest   | Complexe Desjardins 1 |
| François Anctil           | Prévisions statistiques contrôle réseau  | Complexe Desjardins 2 |
| Vincent Lachapelle        | Programmation et Expertise du réseau     | Complexe Desjardins 2 |
| Etienne Piché             | Architecture des systèmes                | Complexe Desjardins 2 |
| Marc Beauregard           | Centre expert.TI - Systèmes critiques    | Complexe Desjardins 2 |
| Jonathan Brisebois        | Orientation du réseau principal          | Complexe Desjardins 4 |
| Fatima Cristina Radics    | Systèmes de protection                   | Complexe Desjardins 4 |
| Pierre-André Chiasson     | Systèmes compensation & interconnexions  | Complexe Desjardins 4 |
| Serge Foucher             | Banque App. Maj(BAM) & Centre Transposit | Richelieu/Beauharnois |
| Sophie Pham               | Analyse et fiabilité                     | Siège Social -1       |

>>>

<sup>1</sup> Pour devenir membre en règle, il suffit de signer sa carte de membre. Bien que tous les cotisants soient représentés par le SPIHQ, il faut être membre en règle pour participer à la vie syndicale et exprimer son droit de vote aux assemblées. Veuillez communiquer avec votre délégué pour devenir membre en règle sans plus tarder!

<sup>2</sup> Données contenues au fichier Gestion des membres du Syndicat le 11 mai 2010




**Les Forages L.B.M. Inc.**

Les Forages L.B.M. inc.  
65-1 François-Bourgeois  
C.P. 740 - Victoriaville  
(Québec) G6P 7W7  
Tél. : (819) 758-7883  
Fax : (819) 758-4369

- Grand travaux de digues et barrages
- Construction de puits de 150 mm à 1000 mm
- Travaux d'assèchement à grande profondeur
- Forage profond pour service minier
- Étude hydrogéologique
- Stabilité des sols
- Environnement
- Forage pour dynamitage
- Puits collecteurs à drains horizontaux
- Foreuses conventionnelles, hydrauliques et double rotation
- Forages géothermiques

Martin Sanfaçon  
Directeur de projets

Licence R.B.Q. : # 1635-8327-47  
www.forages-lbm-drilling.com  
e-mail : info@lesforageslbm.com




Entrepreneur Général et Gestion de Projet

**Michel Boyer**

149 Chemin des Belles Montagnes  
Saint-Sauveur, Québec, Canada J0R 1R2  
Téléphone: 514 662-7292  
Télécopieur: 450 227-9465  
michelboyer@amlac.ca  
www.amlac.ca

**CIVIL ET ÉNERGIE • ÉOLIEN  
RÉSEAUX EXTÉRIEURS ET INTÉRIEURS  
SANS FIL TOUR ET BÂTIMENT**

Bâtisseurs de réseaux



**TELECON**

www.telecon.ca SANS FRAIS 1 800 465-0349




**ISOLATION CLERMONT ENR.**  
ISOLATION INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE  
Licence RBO : 2618-2949-12  
ENLÈVEMENT DE L'AMIANTE IGNIFUGATION

CLERMONT SIMARD, PROPRIÉTAIRE

424, rue Vilmond  
Chicoutimi (Québec)  
G7J 4N5  
Courriel : csimard@isolationclermont.com

Tél. : (418) 696-4153  
Tél. cell. : (418) 818-1942  
Télééc. : (418) 696-4082



*Appelez-nous pour tous vos besoins!*

**ÉQUIPEMENTS - OUTILS - BUREAUX MOBILES  
LOCATION - VENTES - PIÈCES - SERVICE**  
www.dickiemore.com



4955, Ch. St-François  
Ville St-Laurent, Québec  
H4S 1P3

Tél: 514-333-1212  
Fax: 514-337-0012  
1-800-363-4958



**SICO**  
LA SOLUTION COMPLÈTE!




La plus grande entreprise de peinture et de revêtements au Canada

1 800 463 SICO • sico.ca

| Hydro-Québec Distribution  |   |                        |
|----------------------------|---|------------------------|
| Nom du membre              | Unité structurelle                        | Section                |
| Mariette Hazzouri          | Optimisation et croissance du réseau      | Centre-ville Ouest 1   |
| Julie Labelle-Morrison     | Orientations technologiques               | Centre-ville Ouest 1   |
| Dario Bernabei             | Orientations du réseau                    | Centre-ville Ouest 1   |
| Karim Brunet-Benkhoucha    | Optimisation et croissance du réseau      | Centre-ville Ouest 1   |
| Alexandre Lemire           | Orientations du réseau                    | Centre-ville Ouest 1   |
| Charles-Étienne Côté       | Orientations technologiques               | Centre-ville Ouest 1   |
| Pascal Beauregard-Pontinha | Orientations du réseau                    | Centre-ville Ouest 1   |
| Dominique Guérette         | Orientations technologiques               | Centre-ville Ouest 1   |
| Roger Bellemare            | Développement Technique                   | Complexe Desjardins 3  |
| Daniel Pié                 | Plan de maintenance souterrain            | Montréal-Nord          |
| Jonathan Grenier           | Plan de maintenance aérien                | Montréal-Nord          |
| Pierre-Luc Pigeon          | Expertise aérienne                        | Montréal-Nord          |
| Marc Chartrand             | Montréal-Nord Ress. technique<br>DRMTLNT1 | Montréal-Nord          |
| Alexandre Savard           | Montréal-Nord Ress. technique<br>DRMTLNT1 | Montréal-Nord          |
| Hernan Delgado Martinez    | Montréal-Nord Ress. technique<br>DRMTLNT1 | Montréal-Nord          |
| Bruno Cantin               | Plan de maintenance 2                     | Québec                 |
| Frédéric Gervais           | Plan de maintenance 2                     | Québec                 |
| Christian Vailles          | Québec Ress. technique DRQUEBT1           | Québec                 |
| Philippe Cyr               | Ress. technique DTSBDMT1                  | Richelieu- Beauharnois |
| Sophie Lavoie              | Unité technique - Richelieu               | Richelieu-Beauharnois  |
| Cédric Daval               | Unité technique – Richelieu               | Richelieu-Beauharnois  |
| Philippe Lacouline         | Support logiciels et infrastructure       | Richelieu-Beauharnois  |

>>>



Lanauco Ltée est une entreprise de service qui se spécialise dans l'installation de poteaux et d'ancrages dans le secteur civile. Nous démontrons notre savoir faire dans différentes régions du Québec depuis plus de 20 ans.

En tant que leader dans notre secteur d'activité, nous nous démarquons par notre personnel hautement qualifié ainsi que par nos équipements de pointe innovateurs.

496, Grande Ligne, R.R. # 1, St-Alexis-de-Montcalm (Québec) J0K 1T0  
Tél. : 450-831-5151 • Fax : 450-831-8794 • info@lanauco.com

Pour tout vos besoins en produits métalliques  
PROTOTYPE / LASER 3D / HABILLAGE DE CAMION

W.B.L.

TECHNOLOGIE

125, Chemin Du Tremblay  
Boucherville, (Québec)  
J4B 7K4, Canada

Tel: (450) 655-9292  
Fax:(450) 655-6815  
S/F 1-877-655-9292  
info@wbstechnologie.com

WESCO<sup>SM</sup>

Solutions de création de valeur pour les clients:

- Construction
- Datacomm
- Affaires électroniques
- Énergie
- Services d'ingénierie
- Solutions écologiques et durables
- Approvisionnement intégré
- Soutien de la production
- Sécurité
- Optimisation de la chaîne logistique
- Formation
- Fonds de roulement

Pensez **écolo** avec WESCO!

Des solutions à votre portée pour le remplacement de transformateurs et condensateurs au PCB.

Appelez-nous au **(514) 343-8383**, il nous fera plaisir de vous aider.



Produits électriques, services et plus...

Océ et Hydro-Québec  
Partenariat Gagnant



Océ-Canada Inc.  
4767 rue Levy, Ville St. Laurent, Québec

www.oce.ca  
1-800-561-3590



NEPCON INC.

67, POINTE LANGLOIS, SAINTE-ROSE, LAVAL (QUÉBEC) H7L 3J4  
TÉL. : (450) 622-2525 MONTRÉAL (514) 871-8979

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL, TRAVAUX GÉNIE CIVIL  
LA QUALITÉ AVANT TOUT, MERCI DE FAIRE CONFIANCE À NEPCON

NOS PARTENAIRES :

A. MERGL CONSTRUCTION  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL BÂTIMENT  
RBQ # 1347-9472-82



A. MERGL INDUSTRIES INC.  
CONCEPTEUR FABRICANT DE STRUCTURES  
D'ACIER ET DE MÉTAUX OUVRÉS  
RBQ # 8334-6106-44  
450-688-9293  
WWW.MERGL.CA

INDUSTRIES  
Cablek

ENTREPRISE QUÉBÉCOISE EN AFFAIRES DEPUIS 1986

Solutions de  
CÂBLAGES  
STRUCTURÉ  
Voix • Data • Vidéo

FABRICATION &  
INSTALLATION DE  
CÂBLAGE  
Planification  
Implantation  
Certification

RÉSEAUX  
Fibre-optique  
Câble  
Sans-fil



(514) 421-7171  
Fax (514) 421-2475

1175 Transcanadienne  
Dorval (Qc) H9P 2V3  
www.cablek.com  
Magasinez en ligne

Distributeur de produits de réseaux



Comptech

# BIENVENUE PARMIS NOUS suite

| Hydro-Québec Équipement     |  |                      |
|-----------------------------|--|----------------------|
| Nom du membre               | Unité structurelle                       | Section              |
| Flavie Lapointe             | Administration de projets de télécoms 2  | Centre-ville Ouest 2 |
| Mario Marcoux               | Infrastructure des télécommunications    | Centre-ville Ouest 2 |
| Chrystian Paquet            | Infrastructure des télécommunications    | Centre-ville Ouest 2 |
| Ping-Huan Ni                | Infrastructure des télécommunications    | Centre-ville Ouest 2 |
| Philippe Dubeau             | Centre d'expert. maint. équip. et serv.  | Centre-ville Ouest 2 |
| David Balleux               | Projets Gentilly 2                       | Gentilly B           |
| Julien Saint-Pierre         | Projets Trois-Rivières                   | Mauricie             |
| Frédéric Perreault          | Conception des ouvrages                  | Place Dupuis 1       |
| Frédéric Côté               | Centre d'expertise Java                  | Place Dupuis 1       |
| Carl Sasseville             | Équipe Mécanique lourde                  | Place Dupuis 1       |
| Brigitte Boyer              | Équipe Machines hydrauliques             | Place Dupuis 1       |
| Yvan Lessard                | Équipements de production                | Place Dupuis 1       |
| Ali Nour                    | Analyse structurale                      | Place Dupuis 1       |
| Abdelhalim Cherfaoui        | Analyse structurale                      | Place Dupuis 1       |
| Stéphane Olivier            | Méthodes constr. & gestion des chantiers | Place Dupuis 3       |
| Benoit Céré                 | Centre d'expert. solutions spécialisées  | Place Dupuis 3       |
| Serge Gougeon               | PE Réfection de centrales                | Place Dupuis 3       |
| Simon Girard-Fortier        | Commande de répartition                  | Place Dupuis 3       |
| Émilie Gosselin             | Commande de répartition                  | Place Dupuis 3       |
| Danny Nguyen                | Normalisation                            | Place Dupuis 3       |
| Marc-Antoine Richer-Comisso | Projets Transport ouest                  | Place Dupuis 4       |
| Francia Corrales            | P.e. décon. Transport et automatismes    | Place Dupuis 4       |
| Serge Gauthier              | Adm. contrats et gestion chantiers       | Place Dupuis 5       |
| Gilles Albert               | Méthodes de construction                 | Place Dupuis 5       |
| Philippe Brosseau           | Approvisionnement et contrats            | Place Dupuis 5       |
| Marc-André Langlois         | Adm. contrats et gestion chantiers       | Place Dupuis 5       |
| Bruno Thériault             | Lignes de transport                      | Place Dupuis 5       |
| Marc Lapointe               | Lignes de transport                      | Place Dupuis 5       |
| Mathieu Castonguay          | Génie civil de postes                    | Place Dupuis 5       |
| Alain-Pierre Coutu          | Adm d'ingénierie & d'approvisionnement   | Québec               |
| Jean-Nicolas Roy            | Équipe Lignes - Québec                   | Québec               |

>>>

**GUAY**  
Location de Grues Transport Manutention

Une équipe d'experts répartie dans toute la province de Québec pour répondre à tous vos besoins de levage.

**Siège social**  
1160, rue Bouvier  
Québec (Québec) G2K 1L9  
Tél. : 418 628-8460  
Fax : 418 780-6129

[www.gruesguay.com](http://www.gruesguay.com)

**45 ANS**  
À ÉLEVER VOS PROJETS

Les entreprises MDMD  
**mdmd**  
Enterprises

MDMD CRÉE ET FABRIQUE DES BORNES INTERACTIVES modèles standards ou personnalisés

**idealog**  
Antivol  
Anti-theft Inc.

**Idealock** est un antivol révolutionnaire pour les ordinateurs: Disponible pour PC, serveur, portable, Mac Pro et iMac

[mdmde.com](http://mdmde.com)  
[idealockinc.com](http://idealockinc.com)

514 253-9999  
[info@mdmde.com](mailto:info@mdmde.com)

**D.LAVOIE**  
ET FILS

ISO 9001 : 2000

90, rue Lévesque, St-Ludger-de-Milot (Québec) G0W 2B0

« Fiers de participer au développement hydroélectrique du Québec »

Alain Lavoie, ing.  
Directeur général

Tél. : (418) 373-2482  
Télé. : (418) 373-2545

R.B.Q. : 1356-6112-85  
Site web : [www.dlavoie.com](http://www.dlavoie.com)

**LES STRUCTURES D'ACIER**  
Licence RBQ : 2312-9554-15

**MARTHY INC.**

INSTALLATION CHARPENTES D'ACIER

105, rue Radnor, Trois-Rivières (Québec) G8T 2E6

Tél. : (819) 375-8552  
Fax : (819) 375-7499  
[aciermarthy@videotron.ca](mailto:aciermarthy@videotron.ca)

PLUS DE 20 ANS AU SERVICE D'HYDRO-QUÉBEC

**MARCON**  
[www.marcon.qc.ca](http://www.marcon.qc.ca)  
(514) 393-1378

- Stratégie
- Recherche
- Benchmarking
- Gestion de projets
- Efficacité énergétique

| Hydro-Québec Production |  |                       |
|-------------------------|--|-----------------------|
| Nom du membre           | Unité structurelle                       | Section               |
| Steve Raymond           | Systèmes électriques                     | Gentilly A            |
| Steeven Mimeault        | Systèmes électriques                     | Gentilly A            |
| Stéphane Lacoursière    | Systèmes support                         | Gentilly A            |
| Jean Galibois           | Électricité, instrumentation & contrôle  | Gentilly A            |
| Brian Element           | Manutention du comb. & physique du réac. | Gentilly A            |
| Mathieu Collin          | Systèmes support                         | Gentilly A            |
| Patrice Beaulieu        | Gestion de la configuration d'ingénierie | Gentilly A            |
| Tayeb Houasnia          | Évaluation de Sûreté                     | Gentilly A            |
| Louis Morissette        | Form. spécif. personnel autorisé         | Gentilly B            |
| Adel Houasnia           | Analyse et fiabilité                     | Gentilly B            |
| André Harvey            | Appareillage méc.-Équipem. sous pression | Gentilly B            |
| Annie Désilets          | Analyse et fiabilité                     | Gentilly B            |
| Martin Brousseau        | Contrôle de procédé                      | Gentilly B            |
| Daniel Moisan           | Diagnostics, pérennité et projets        | Manicouagan Matapédia |
| Mathieu Bouchard Dostie | Essais spéciaux et analyses              | Montréal-Est          |
| Cristian Dobre          | Soutien Technique Montréal               | Montréal-Est          |
| Mathieu Larocque        | Support technique - C. de Beauharnois    | Richelieu-Beauharnois |
| Rémi Robbe              | Hydraulique                              | Siège Social 1        |
| Gabriel Pelletier       | Projets spéciaux                         | Siège Social 2        |
| Samer Alghabra          | Hydrologie et obligations d'affaires     | Siège social 2        |

VOS BESOINS ONT UNE RAISON, VOS BESOINS ONT UNE SOLUTION



- Modulaire
- Campement
- Cuisine / Cafétéria
- Sanitaire autonome & conventionnel
- Bureau de chantier
- Décontamination
- Produit sur mesure

200, chemin du Parc Industriel, St-Romain, Qc G0Y 1L0  
 Tél. : 418-486-2626 • Fax : 418-486-2773  
 info@rgsolution.ca • www.rgsolution.ca



**INFORMATIQUE**

Hydro-Québec a conclu une entente pour tous ces surplus informatique avec AFFI qui est spécialisé dans la récupération, la mise à niveau et la revente du matériel informatique dans le but d'en favoriser la revalorisation.

### Vous êtes intéressé à acheter ?

Veuillez communiquer avec nous:

**Atelier la flèche de fer inc. (AFFI)**

3400, boul. Losch, bureau 30  
 Saint-Hubert (Québec) J3Y 5T6

Téléphone : 450 656-5061 ext : 32  
 Télécopieur : 450 656-4557  
[www.affi-informatique.com](http://www.affi-informatique.com)



### LES ÉQUIPEMENTS STEPHENS INC.

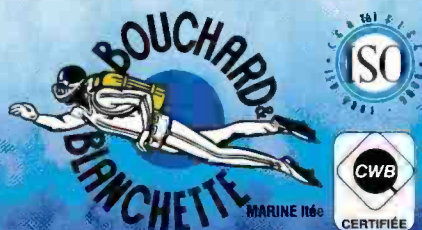
De son siège-social et son usine à Montréal, cette compagnie a fourni des équipements aux industries et utilités publiques partout au monde.

*La liste des produits courants inclus:*

- Compresseurs haute pression refroidi à l'air
- Compresseurs haute pression refroidi à l'eau
- Sécheurs haute pression à air et au gaz
- Systèmes d'air comprimé pour disjoncteurs
- Assemblage d'équipements conçus sur commande
- Systèmes de collection et récupération de condensat
- Systèmes de génération d'azote et d'oxygène
- Accouplements-rapides hydrauliques pour l'aérospatiale

### LES ÉQUIPEMENTS STEPHENS

TÉL. : 1-800-567-3086 ou (514) 332-1230  
 Fax : (514) 331-2084



Licence R.B.Q. : 1651-4846-74  
[www.bbmarine.ca](http://www.bbmarine.ca)

### SPÉCIALITÉS

- Béton projeté
- Hydro démolition
- Travaux de soudures (acier, aluminium)
- Tous types de travaux sous-marins

60, rue Retty, Sept-Îles QC G4R 3E1 • Tél.: 418 968-2505 • Sans frais : 1 877 966-2505 • Fax : 418 968-2059

## LE SPIHQ A BESOIN DE VOUS

| Sections   | Postes vacants           |
|--|--------------------------|
| Montréal Nord  | Délégué                  |
| Complexe Desjardins 1  | Délégué                  |
| <p><b>Un 2<sup>e</sup> poste de délégué substitut est également disponible dans les sections suivantes :</b></p> <p>La Grande Rivière, Montréal-Est, Place Dupuis 1, Place Dupuis 2 et Place Dupuis 4.</p> |                          |
| Comités  | Nombre de postes vacants |
| Communications et formation syndicale  | 2 sur 5                  |
| Comité des jeunes  | 1 sur 5                  |
| CTTA   | 2 sur 4                  |
| Déontologie et pratique  | 1 sur 11                 |
| Formation  | 1 sur 4                  |
| Juridiction  | 2 sur 3                  |
| Recours à l'externe  | 1 sur 4                  |
| Santé et sécurité  | 2 sur 5                  |

### Un poste vous intéresse ?

**Informez le secrétaire du SPIHQ de vos objectifs et motivations avec copie au responsable du comité concerné (voir au [www.spihq.qc.ca](http://www.spihq.qc.ca)). Les nominations sont entérinées au conseil syndical.**

**Voilà une belle occasion de contribuer à l'essor de votre Syndicat tout en acquérant une expérience enrichissante.**

### Coordonnées du SPIHQ :

Tél. : 514 845-4239 ou 1 800 567-1260  
 Télécopieur : 514 845-0082  
 Courriel : [spihq@spihq.qc.ca](mailto:spihq@spihq.qc.ca)  
 Site Internet : [www.spihq.qc.ca](http://www.spihq.qc.ca)

Pour rejoindre l'agente de grief :  
 Tél. : 514 845-4239 poste 108  
 Courriel : [grief@spihq.qc.ca](mailto:grief@spihq.qc.ca)

## CALENDRIER DE PUBLICATION 2010

Ingénieurs, à vos crayons! **Les textes personnels sont bienvenus.** Ils seront publiés par ordre de réception selon l'espace disponible. Vous pouvez faire parvenir vos textes et vos commentaires à [communication@spihq.qc.ca](mailto:communication@spihq.qc.ca).

| Numéro         | Date de tombée | Parution         |
|----------------|----------------|------------------|
| Volume 46 N° 4 | 17 juin        | Juillet-Août     |
| Volume 46 N° 5 | 4 août         | Septembre        |
| Volume 46 N° 6 | 23 septembre   | Octobre-Novembre |
| Volume 46 N° 7 | 4 novembre     | Décembre         |

**Surveillez l'arrivée du prochain numéro !**

En inventaire chez

**Lumen**

**Connecteurs à compression Color-Keyed<sup>md</sup>**  
**Pour une connexion parfaite, la meilleure méthode ?**  
**Celle de Thomas & Betts évidemment !**



- Les connecteurs sont marqués de la grosseur du câble.
- Les connecteurs portent des bandes de couleur, ou sont gravés pour indiquer où positionner la matrice pour la compression.
- Lorsque que le connecteur est bien comprimé, le numéro de code de la matrice est gravé sur le connecteur pour une inspection facile afin de déterminer si la bonne combinaison matrice-connecteur a été utilisée.

**Aussi disponible :** Connecteurs à compression haute tension Blackburn<sup>md</sup> et Homac<sup>md</sup>

Connecteurs de mise à la terre Color-Keyed<sup>md</sup>

Gamme complète d'outils à compression (outils manuels, outils hydrauliques, batteries)

**Lumen**

| Ville         | Téléphone    | Ville           | Téléphone    | Ville           | Téléphone    | Ville          | Téléphone    |
|---------------|--------------|-----------------|--------------|-----------------|--------------|----------------|--------------|
| Alma          | 418 668-8336 | Granby          | 450 776-6333 | Montréal        | 514 341-7711 | Saint-Jérôme   | 450 436-3225 |
| Amos          | 819 732-6436 | Havre-St-Pierre | 418 538-0839 | Pointe-Claire   | 514 426-9460 | Sept-Îles      | 418 962-7773 |
| Anjou         | 514 493-4127 | Joliette        | 450 759-8160 | Québec          | 418 627-5943 | Sherbrooke     | 819 566-0966 |
| Baie-Comeau   | 418 296-9320 | Lachenaie       | 450 471-4561 | Rimouski        | 418 723-0969 | Sorel-Tracy    | 450 742-3771 |
| Chicoutimi    | 418 693-1343 | Laval           | 450 629-4561 | Rivière du Loup | 418 867-8515 | Trois-Rivières | 819 374-5013 |
| Drummondville | 819 477-5933 | Lévis           | 418 833-1344 | Saint-Eustache  | 450 472-6160 | Val-d'Or       | 819 825-6555 |
| Gatineau      | 819 771-7411 | Longueuil       | 450 679-3460 | Saint-Jean      | 450 346-1320 | Victoriaville  | 819 758-6205 |

**Thomas & Betts**